雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
I. W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多　欵式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽◎
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發傳靜友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
乘修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大廚小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

▲香港新聞▼

有水魚仍難養　貼錢送走姘頭

△小老板淘得古董▽

△鯇脂馬騮騎串同無賴冒夫姦▽

△土鯪魚夠毒罪有理由奈佢唔何▽

【續昨】卲日變本加厲。於去年十一月。帶黃氏回家同居。訂明與阿梅不分大小。同等看待。阿梅反對無效。知難再與馬同諧白首。終有一日。被黃氏迫去，爲先發制人起見。串同男子劉强。認劉爲夫。教唆劉如此這般，向馬勒索。證明屈功之後。所得之欵。兩人均分。商誘妥當。於本月八日。劉强帶同男子多人。怒氣冲冲。來到馬處。指馬誘姦其妻阿梅，一時聲勢洶洶。要扭馬到警署控告。馬大驚失色。信以爲眞。黃氏從旁調處。亦告無效。結果由馬一次過補回二千元。劉强始帶同阿梅。悻悻而去。黃氏於阿梅去後。擬覓一女傭回家工作。於日前到深水埗某荐人館時。見阿梅在該荐人館內覓職。心知有異。乃不動聲息。俟亞梅離去後。經多方打探。始知劉强實非亞梅夫婿。係受亞梅主使來向馬恐嚇。乘機勒索而已。黃氏得悉原委，回家與馬商議，準備往找亞梅理論。二人於昨日聯袂到該荐人館。等候至下午二時。見亞梅再來。即由馬將亞梅執住。指亞梅串同無賴向彼勒索。堅要討回該欵。亞梅並不示弱。在荐人館前。大罵馬誘姦情形，痛罵一輪。引動旁人圍觀如堵。馬與黃雖齊口夾聲。亦難敵阿梅之利口便詞。旁觀者又乘機向兩人訕笑。兩人爲面子計。迫於乘車離去。不與阿梅計較云。（完）

△逢賭必贏師傅却先輸

兩魔術騙子入獄　牽累原告被判監

△原告當日因失去老板二千元判獄十月

【香港訊】兩名「魔術師」。以教授逢賭必勝之魔術爲餌。釣其金錢。有三名男子竟上當。合共騙去欵項共四千元。昨日該兩名魔術師在九龍裁判署分別被判入獄及受警方監視行爲。

昨晨法官斥被告人之作風可鄙。且詭計多端。乃判首被告入獄一年。次被告入獄兩年。兩人另須受警方監視行爲兩年。

案由德根法官主審。華灣警署偵緝主任科架士督辦主控。

被告兩人：（一）陳柏雄。卅六歲。住東京街木屋。（二）黃炳榮。四十五歲。住調景嶺。同被控（甲）詐詞行騙。指兩被告自本年二月四日至三月卅日。在華灣地區詐稱能授以「魔術祕訣」。騙去男子張建中七百五十元。（乙）詐詞行騙。指兩被告自本年二月四日至三月廿日之間。用同樣手法騙去張石牛二百五十元。（丙）控第二被告去年六月卅日詐計行騙。騙去男子阮新桐港幣三千元。

（未完）

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料
澳門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲清毒丹，新發熱症合用 每罐大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩擦膏 每打八元 每張八毛 目錄印備 函索即寄
代售處：雲埠富利 域埠福安藥
周岱英寓內 問診驗藥 立刻答覆
加拿大 長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 卽透明化學質料）。將重要文件、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗汚。不能將原文篡改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立卽交還。

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街夾喜市定街支行位于緬甸 皇家銀行
歡迎我們的華友。隨時到緬甸夾喜市定街支行。辦理後列事項：
貯蓄與活期存欵戶口保管—保險貯蓄箱郵滙或電滙欵項旅行昃與信用狀有數位僱員能通華語
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

△敬聘廚師
本酒家擬聘有經驗做筵席酒菜廚師數名。西餐兼能唐菜大宴小酌之炒鏟廚師數名。通曉中西文掌理簿記及招待顧客職責一名。掌理酒巴侍役兩名。通曉中英語而有經驗走堂侍役數名。（走堂不分男女）每星期工作六天。薪金酬報優待。備有公共宿舍。如有僑界願任斯職者。請由下列鄉址通函洽商。僱請期間至八月十日止截。敬希留意焉。
舍路金陵酒家 曹紫樞謹啓
中華民國四十八年七月十日
GIM LING
516-7th Ave. South, Seattle 4. Wash.
Telephone MAin 4-0919

夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣
司公限有活聯隆德廣
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

加拿大 昌隆公司 華僑
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
新辦到大幫原庄海晏蠔油
半磅庄　一磅庄　兩磅庄　五磅庄
批發零沽一律歡迎

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L
承接裝修　做木油漆
泥水工程　及裱花紙
快捷妥當　僑胞光顧
無論遠近　一律歡迎

華新書局

最近新書

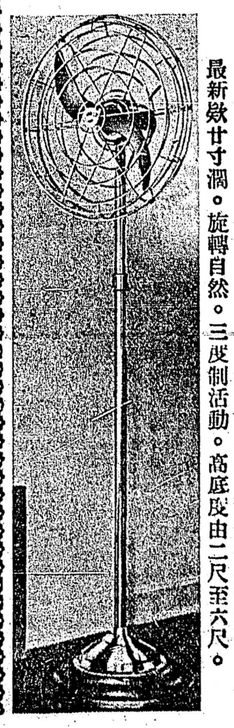
新成語辭典　童容編　一元
一九五八世界知識年鑑（精裝）　五元二
業餘無線電辭典（精裝）薛濟譯　二元九五
從經濟發展看世界潮流（圖解）　二毫
李太白全集（四冊）　李白著　七元七
魏武帝魏文帝詩註　黃節註　四毫
樂府詩選　朱敦儒撰　六毫
古詩今譯　余冠英註　八毫五
中國新詩選（精裝）　趙文藻編　九毫
詩和詩人　葳克家選　二元二
中國文學史綱　黃如卉著　六毫五
中國文學的古典著作　國雲編　一元一
珍貴的古典著作　袁逸明著　三毫
中國文學的流派　馮明之著　七毫
中國文學史簡話　秦淮雪著　五毫五
警世通言　馮夢龍編　二元一
聊齋誌異（廣智版）　蒲松齡著　五元九五
聊齋誌異選　蒲松齡著　一元七
西遊補　童說著　一元
中國歷史講話　林蓮著　一元大
第一次世界大戰簡史　李霽編　一元一
第二次世界大戰史講話　鹿步瓊編　八毫
遊孕常識　林敬如著　五毫
到宇宙去旅行　李杭著　二毫五
世界名歌集（三冊）　黃音編譯　二元五
家常菜烹飪法　李雲編　九毫
入廚三十年（第十集）　陳榮著　五毫
青春誤　司空明著　八毫
思前想後　俞遠著　八毫五
來日方長　碧侶著　九毫五
一髮千鈞（續來日方長）全上　九毫五
期待（續一髮千鈞）　全上　九毫五
魂斷恪羅珊　全上　九毫
鍍金的愛情　全上
唐宮夜合花（冶艷小說）簡百行　一元零五
青門十四淚（七冊）　一元五
劍氣珠光（四冊）王度廬著　三元一五
清宮劍影錄（十冊）蹄風著　一元二五
駝峰神俠（七冊）毛聊生著　四元
鐵猴子（十冊）　全上　一元七五
海幢兩俠僧（四冊）我是山人　二元五
洪熙官三救黎伯符（十冊）全上　一元
紅衣女俠（六冊）石冲著　二元五
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
32 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

Sunbeam
新美味鮮
新邊麵包
WING WING CO. LTD
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二

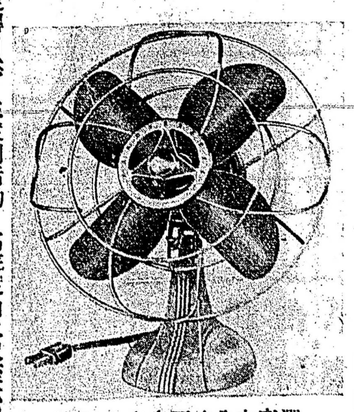
BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林園啓
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎

LEE BAK BONG
Phone 2216, Box 335
ARMSTRONG, B. C.
暗市熱埠
李北傍園
本園土產
時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚絡菜
遠客顧客　一律歡迎
所有寄賣　賣者自還

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735



最新欵廿寸潤。旋轉自然。三度制活動。高底度由二尺至六尺。
本行專辦各國名製造敏利器。如德國双孖人牌。廚刀肉刀。德孖哆剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國 I X L 刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。頭頭歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各欵鏡面玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」目錄印備函索即奉　黃昭立總司理啓



潤度由八寸至十六寸旋轉

溫高 華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B.C.
新到
派潭涼粉草
消暑醬料
新靚花菇
合時咸魚
靚花旗參

新發明
奇異藥水
功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生濕瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身痲粒　肚痛氣漲
瘡癤疥癬　口舌損傷　筋骨疼痛　腰背酸痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑
（價目）每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.